

# LE JOURNAL DE WATERLOO

Publié comme matière de seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Toujours et partout fidèle"

Publié par l'imprimerie de Formules Légales, Enregistrée

69e Année. — No 14.

VENDREDI, LE 28 AVRIL 1950.

TROIS CENTS L'EXEMPLAIRE

## Une nouvelle industrie viendrait s'établir ici

**Les démarches entreprises par le maire Albert Norris et les autres membres du conseil auraient été couronnées de succès. — Un recensement de la main-d'oeuvre disponible.**

A la suite des démarches entreprises par le maire Albert Norris et les autres membres du conseil municipal, on nous annonce l'établissement prochain à Waterloo d'une importante industrie.

Cette industrie, dont nous ne pouvons pour l'instant divulguer le nom, emploierait au début nombre d'ouvriers et son personnel ne ferait que s'accroître avec le temps.

En attendant, ses directeurs voudraient être mieux renseignés quant au chiffre exact de personnes actuellement sans emploi qui se trouvent en notre ville et pou-

vant constituer, au moment opportun, une partie de ce personnel.

Nos concitoyens des deux sexes qui reçoivent actuellement des prestations de chômage et tous les autres à la recherche d'un travail permanent sont par conséquent priés de donner sans retard leur nom à l'hôtel de ville où l'on s'occupera en temps et lieu de leur cas. Il s'agit, en résumé, d'un recensement de la main-d'oeuvre disponible à Waterloo.

L'industrie dont nous venons de parler s'implanterait ici dans quelques semaines au plus.

## Le service téléphonique s'améliore constamment

**M. Marcel Toupin, représentant du service des relations commerciales à la compagnie Bell, explique aux membres du Kiwanis les derniers perfectionnements apportés à ce vaste réseau.**

Nulle part au monde les artères de communication sont-elles plus soigneusement construites et jalousement protégées qu'au Canada, déclarait M. Marcel Toupin, représentant de la compagnie de téléphone Bell, à l'issue d'un dîner du club Kiwanis de Waterloo, mardi soir dernier, en l'hôtel Canada.

A l'aide d'outillage activé, M. Toupin exposa certaines des méthodes qui ont valu à la transmission moderne son haut degré d'efficacité et de rendement.

Dans les débuts de la téléphonie, dit le conférencier, on transmettait les courants sonores sur une paire de fils de fer. La transmission était défectueuse, la ligne bruyante, et la portée de la voix fort restreinte. Graduelle-

ment, on surmonta ces obstacles jusqu'à ce que la parole ne connût point de limites terrestres.

M. Toupin fit voir à ses auditeurs des modèles de divers appareils de radio. Plus petit qu'un attache-feuilles, il peut accomplir plusieurs des fonctions du tube à vide.

La recherche constante de méthodes améliorées de transmission se continuera en vue de fournir un service téléphonique meilleur et plus sûr. Cependant, le principe du tambour indien de signalisation s'applique encore au diaphragme du téléphone, et les relais modernes de la radio, s'échelonnant de colline en colline, suivent l'exemple très ancien des feux employés par les hommes primitifs pour relayer des messages.

## LES AMICALES MARISTES ET LEURS DEVISES

**Une vingtaine de groupements dans les régions de Montréal et de Québec ont déjà choisi leur formule de ralliement. — A l'instar du collège St-Bernardin.**

Pour répondre au désir de plusieurs anciens élèves du collège St-Bernardin, nous publions ci-dessous la liste des devises déjà choisies par l'union des Amicales maristes, tant de Montréal que de Québec.

On peut, en s'adressant à M. René Chagnon, 84, rue Lewis, obtenir les noms et adresses des secrétaires de ces divers groupements.

Laval: "Toujours Unis"; Saint-Pierre: "Fidèles toujours"; Champagnat: "S'unir pour servir"; Dollard: "Fidèles jusqu'au bout"; La Tuque: "Unis pour le bien"; Dorval: "Souviens-toi et agis"; Saint-Jean: "Unis dans le souvenir"; Iberville: "S'unir pour maintenir"; Waterloo: "Amitié dans le souvenir"; Henryville: "Doux au souvenir"; Cabana (Granby): "Nous nous souvenons"; Rosemont: "S'unir pour grandir"; Saint-Malo: "Souvenons-nous"; Baie St-Paul: "Restons unis"; Charlebourg: "Soignons fidèles à notre Amicale"; Saint-Grégoire: "Souvenons-nous"; Beauceville: "S'unir"; St-Félicien: "Bon renom vaut héritage"; Chicoutimi: "Souviens-toi".

## FETE ANNUELLE DE LA MACK MOLDING

**Remise d'un insigne est faite aux employés de cet établissement qui comptent respectivement dix, quinze et même vingt-cinq années de service.**

Douze employés de la Mack Molding Limited ont complété dix années de service à cet établissement. Ce sont: Mlle Marjorie McKenna, MM. Murdoch MacInosh, Thornton Boyd, P. Cloutier, Amédée Rainville, Oral McGovern, James Bobo, Wilfred Copping, Rosaire Rainville, Russell Bockus, Joe Rydzik et Alan McKergow, tandis que cinq autres, MM. William Carter, Archie Johnson, Francis Campbell, Peter Gunter et James McIntosh, sont depuis quinze ans à l'emploi de la même fabrique.

M. Joe Rytzik, pour sa part, compte vingt-cinq ans de service avec l'organisation Mack. Tous ces employés ont été fêtés lors du banquet annuel de la Mack Molding Limited, qui avait lieu vendredi soir dernier et qui fut suivi d'une représentation théâtrale au "Star". Un insigne leur fut également remis.

Parmi les invités de l'extérieur qui s'étaient joints en cette occasion à M. Peter Gunter et aux autres membres de son personnel, on en remarquait plusieurs du New-Jersey, de Toronto, de Montréal et d'ailleurs.

Le programme de sécurité adopté pour la présente année par la Mack Molding, ainsi que le 30e anniversaire de la Mack Molding Co., de Wayne, N.J., ont fait le sujet de commentaires appropriés par tous ceux qui ont porté la parole à cette belle réunion.

## RUES QUE LE DEGEL A FORT ENDOMMAGEES

**Il faudra, dès les premières chaleurs, effectuer des réparations considérables dans toutes les artères pavées de Waterloo, à part la rue Principale.**

A part la rue Principale, qui est restée à peu près dans l'état où elle se trouvait au début de l'automne dernier, toutes les rues pavées de Waterloo semblent avoir été fort endommagées par le dégel printanier.

Dans les rues Parc, Eastern, Lewis et Western, par exemple, le conducteur de n'importe quelle sorte de véhicule, auto ou voiture à traction animale, doit circuler avec une prudence extrême afin de ne pas enfoncer dans les trous et ventres de boeuf qui y pullulent. La situation n'est guère meilleure dans les rues Ellis, Allen et St-Joseph, où des réparations devront également être entreprises aussitôt que les conditions le permettront. Pour l'instant, toutefois, il n'y faut guère compter. Et il en sera de même jusqu'aux premières chaleurs, alors que la pose de bitume aux endroits où la neige et la glace ont causé le plus de dégâts pourra se faire avec les résultats désirés. On devra donc se contenter, en attendant, du gravier que le surintendant des travaux publics Cabana et ses hommes déposeront partout où le besoin s'en fait sentir. Et, comme le gravier ne résiste pas longtemps au passage des lourds véhicules, en particulier les autos et les camions, il faudra répéter souvent l'opération.

On sait que le pavage de toutes les rues dont nous venons de donner les noms a coûté à la municipalité de Waterloo quelque chose comme \$35,000. Personne ne croissait, en les parcourant à l'heure actuelle, que ce travail était effectué il y a quelques années seulement.

## CETTE CLINIQUE EST UN SUCCES

**Des 143 personnes qui se sont présentées vendredi pour donner de leur sang, 138 ont été acceptées, y compris le président de la Croix-Rouge à Waterloo, M. Frank-M. Allan.**

La clinique de vendredi dernier, sous les auspices de la Croix-Rouge canadienne, a été un succès à tous les points de vue.

Des 143 personnes qui se sont rendues au sous-sol de la St. Luke's Church, où elle avait lieu, pour y donner de leur sang, 138 ont été acceptées.

L'un des tout premiers à se présenter a été le président de la Croix-Rouge à Waterloo, M. Frank-M. Allan, qui s'est déclaré très satisfait du résultat de la journée.

La clinique de vendredi était sous la direction du Dr Thérèse Rousseau, assistée d'infirmières, de techniciennes et de plusieurs dévouées collaboratrices de la Croix-Rouge à Waterloo.

## LE CAS N'ETAIT PAS SI GRAVE

**On crut pendant quelque temps, vendredi dernier, en notre ville, à une autre triste affaire Fontaine ou Larsen.**

Les autorités policières, le groupement local des Scouts et plusieurs employés d'une de nos in-

## PIANISTES DUETTISTES



Tous les vendredis soirs, de 8 heures à 8 h. 30, le réseau français de Radio-Canada présente l'émission *Deux pianos*, mettant en vedette Jean Beaudet et Jeanne Landry. Jean Beaudet, qui est professeur au Conservatoire de musique de la province de Québec, est un chef d'orchestre et un pianiste de réputation internationale. Quant à Mlle Landry, elle a remporté le prix d'Europe il y a deux ans et a depuis donné plusieurs récitals en public ainsi qu'à Radio-Canada.

## Ce bruit d'enfer a déjà trop duré, dit le chef

**Le directeur de la sûreté municipale entend bien mettre à la raison les possesseurs de motos qui semblent trouver plaisir à troubler le sommeil de leurs concitoyens. — Des sanctions.**

Le nouveau règlement de circulation, dont nous avons publié les grandes lignes dans ces colonnes, il y a quelques semaines, est sur le point d'être mis en vigueur ici.

Le chef Antonin Robillard se contentera tout d'abord de faire observer, en tant que les circonstances le lui permettront, tel ou tel article de ce règlement ayant trait à la vitesse dans les rues. Il faut, croit-il, avant d'appliquer des sanctions, laisser au chevalier du volant, qu'il soit de chez nous ou d'ailleurs, le temps de se familiariser avec la nouvelle ordonnance. Il faut aussi, quand il s'agit d'arrêt ou de stationnement, que le conducteur d'une automobile ou d'un camion ne commette pas à son insu des infractions. Et c'est certainement ce qui arriverait aujourd'hui vu l'absence de signaux appropriés à une foule d'endroits et de tracés visibles sur la chaussée, autant de lacunes qui seront bientôt comblées.

Le directeur de la sûreté municipale croit cependant qu'il pourra, dans les prochains quinze jours, s'occuper de ces détails importants et faciliter ainsi l'observance du règlement de circulation.

dustries se disposaient, vendredi soir, à commencer d'actives recherches en vue de retrouver le garçonnet de dix ans dont on leur avait annoncé la disparition, lorsque celui-ci rentra chez lui.

Il avait tout simplement fait l'école buissonnière, sans se douter de l'inquiétude que cette fugue ne devait pas manquer de causer à ses parents.

D'aucuns croyaient à la répétition d'une nouvelle affaire Fontaine ou Larsen. Il n'en était heureusement rien et tout rentra dans l'ordre avec le retour à la maison de celui qui avait quitté livres et cahiers pour aller admirer la nature à son réveil, les arbres qui bourgeonnent, les champs qui verdoient et les ruisseaux qui murmurent.

Cet écolier est, nous n'en doutons pas, un poète en herbe.

tion dont le secrétaire trésorier, Me Guy Genest, est à terminer la traduction en ce moment. Rappelons que ce règlement est non seulement pour la rue Principale, mais aussi pour les rues adjacentes, et que la durée du stationnement dans le centre et les autres parties de la municipalité est laissée à la discrétion du chef de police.

## Le cas des motocyclistes

Une classe de gens avec lesquels M. Robillard a toutefois fini de se montrer tolérant, c'est celle qui tient éveillés nos concitoyens jusqu'à parfois des heures fort avancées de la nuit. Nous voulons parler des possesseurs de motos qui ne se contentent pas de dévaler à toute vitesse par nos rues, la nuit comme le jour, mais qui, pour mieux marquer leur passage en trombe, enlèvent le silencieux de leur véhicule ou y pratiquent de larges incisions. Le résultat est que c'est une pétarade endiablée qui se fait souvent entendre après minuit et même beaucoup plus tard, une fois l'été revenu. Le chef avvertira charitablement ceux qui troubleraient ainsi la paix publique, après quoi les sanctions, allant jusqu'à la confiscation du permis des récalcitrants, ne tarderont pas à suivre.

## TELEVISION



Aurèle Séguin, ancien directeur de Radio-Collège, que Radio-Canada vient de nommer directeur de la télévision à Montréal. Rappelons que les premières émissions auront lieu au début de l'automne de l'an prochain.

## A DENTS BLANCHES

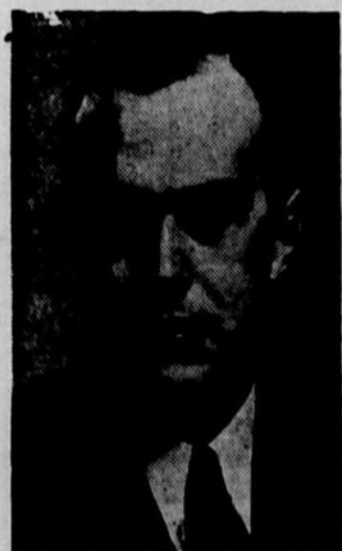
Autres est dans affaires.

★

Ce "poisson d'avril" avait la vie dure.

★

PROCHAINE TOURNEE



M. Léon Balcer, C.R., député des Trois-Rivières à la Chambre des Communes, qui vient d'être élu président des Jeunes Progressistes - Conservateurs du Canada. M. Balcer visitera prochainement, en cette qualité, les principales municipalités des Cantons de l'Est, y compris Waterloo.

Il faudra tout un mois pour en venir à bout.

★

Moi, dit-on, est le mois le plus beau. Mais...

★

Ce n'est pas nécessairement le plus beau mois.

★

Que reste-t-il de nos rues pavées à grands frais?

★

Des trous, des fondrières et des ventres de boeuf.

★

On se plaignait autrefois de la poussière qui s'élevait de ces rues.

★

Mais la poussière est devenue une mer de boue. Ce n'est pas beaucoup mieux.

★

Est-il possible que nous ayons dépensé tant d'argent pour obtenir, en définitive, un résultat aussi lamentable?

★

Que vous l'avez comprise ou non, il vous faudra, dès cette semaine, envoyer votre formule d'impôt sur le revenu.

**AU JEU!**

par Marcel Denis

Alors que dans notre coin du pays, nous devons encore frissonner sous les frais vents d'avril, les joueurs de baseball de tous les coins du continent commencent à laisser, peu à peu, les régions du sud des Etats-Unis où, depuis déjà plusieurs semaines, ils tentent de faire fondre les quelques livres de graisse excessive et se "mettre en forme" pour le début de la saison.

Chaque printemps, aux dernières semaines de mars, un véritable flot de joueurs de tous les âges quittent leur patelin pour aller tenter fortune avec les clubs des ligues majeures, ou bien, pour ceux qui en font déjà partie, aller se mettre en condition de reprendre leur place sur l'équipe dès le début de la saison.

Ces camps sont-ils des centres de plaisirs, des endroits de vacances? Loin de là. On y travaille d'arrache-pied du matin au soir. Gymnastique, pratiques au bâton, pratiques au champ, courses, "pepper-games" suffisent amplement à meubler la journée et le travail, que conduisent des instructeurs d'expérience, ne s'arrête à peine que pour les repas.

Ce sont des camps bien organisés avec dortoirs, réfectoires, salles de cinéma et, parfois, piscine — où les joueurs n'ont pas le droit de se laisser tomber, si chaude que soit la température. Vous ne le savez peut-être pas mais, pour les joueurs de baseball, la natation est le fruit défendu. On assure que les trop longs stages dans l'eau amollissent les muscles et causent trop d'épuisement pour que les joueurs puissent en jouir.

Dans chaque camp, des instructeurs avertis surveillent et aident les jeunes prospects qui se présentent et éliminent, un à un, les candidats qui ne possèdent pas l'étoffe nécessaire à devenir des porte-couleurs de leurs clubs respectifs.

Une vraie manufacture de joueurs, quoi.

Parmi ces joueurs, on trouve les étoiles de demain, les bons joueurs de l'avenir aussi bien que ceux qui, à cause d'un défaut incurable devront aller tenter leur chance dans une autre sphère du sport ou demeurer chez les clubs de ligues inter-cité. Les "sandlot", comme on les appelle en jargon de baseball.

## La VIE peut commencer après 40 ANS, si!..

Vers 40 ans, l'énergie diminue, mais l'expérience nous a appris à en disposer mieux. Les années à venir devraient être les plus heureuses. Elles le peuvent, si nous évitons les affections des reins et de la vessie — mal de dos, mal de tête, douleurs rhumatismales, lassitude, insomnie, ophtalmie — qui atteignent souvent les gens vers la quarantaine. Depuis plus d'un demi-siècle, les Filles Dodd's pour les Reins ont aidé beaucoup de gens à garder leurs reins et leur vessie en bon état. Si vous approchez de la quarantaine ou si vous l'avez dépassée — pour votre santé et votre bonheur futur — prenez des Filles Dodd's pour les Reins. © 1950

**Filles Dodd's REINS**

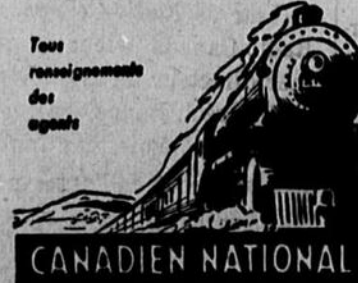
## CHANGEMENTS AUX HORAIRES

En vigueur

### dimanche

le 30 avril, 1950

Tous renseignements des agents



Si un de ces jeunes présente la moindre possibilité de devenir quelqu'un dans ce sport national des américains, les éclaircisseurs lui offriront un poste dans un club des ligues mineures, Classe D, C, B, A, AA, ou AAA, selon ses capacités. Il devra fort probablement commencer au bas de l'échelle et se satisfaire de salaires de famine durant la première, ou même peut-être durant trois ou quatre saisons. S'il a vraiment l'étoffe requise, à force d'expérience, il gravira un à un les échelons du baseball majeur avant d'avoir une chance de faire grand saut et de passer au baseball majeur qui, en tout, compte 16 clubs répartis dans 11 des principales villes des Etats-Unis.

Chacun des clubs garde environ 30 joueurs. C'est donc dire que sur des milliers et des milliers de joueurs de baseball au monde, moins de 500 portent, dans une saison, les couleurs d'un club de la Ligue Nationale ou de la Ligue Américaine, les deux circuits majeurs aux Etats-Unis. Dans d'autres articles, nous tenterons de vous décrire ce qui arrive au jeune joueur de talent qui désire passer, un jour, dans le baseball majeur.

## UNE ANNEE FRUCTUEUSE

La C.I.L. accuse une augmentation de son chiffre d'affaires, par rapport à 1948.

Le chiffre d'affaires de la Canadian Industries Limited a augmenté de 14 p. 100 en comparaison de 1948, selon le rapport annuel de 1949 que cette entreprise vient de publier. Dans ce rapport, M. George W. Huggett, président du conseil d'administration et président de la compagnie, note une augmentation de 13 p. 100 dans le revenu net des opérations de 1949 au regard de 1948. A cause des sommes considérables affectées à l'expansion des usines, ce revenu net, cependant, représente à peu près le même rendement en pourcentage de l'actif d'exploitation.

En incluant un revenu de placement plus élevé, on obtient un revenu net total de \$9,001,000 pour 1949, à rapprocher de \$7,728,000 en 1948, et les bénéfices par rapport aux actions ordinaires ont augmenté de \$1.06 à \$1.24 par action.

Sur les actions ordinaires, on a déclaré des dividendes au total de 80 cents, soit une augmentation de cinq cents sur le mon-

## Méthode rapide et facile pour encaisser les Certificats d'Epargne de Guerre

Si vous encaissez vos Certificats d'Epargne de Guerre vous-même, vous devez les trier tous les mois, endosser et envoyer chacun d'eux à Ottawa à l'échéance, et finalement encaisser ou déposer le chèque reçu.

Pourquoi ne pas adopter la méthode facile pour les réaliser? Laissez-les tout simplement en garde à votre succursale de la Banque de Montréal et entendez-vous avec elle pour en faire créditer votre compte d'épargne à échéance. Dès qu'un Certificat devient dû, la Banque de Montréal l'encaisse et en porte le produit au crédit de votre compte.

Beaucoup de gens estiment que ce service peu coûteux de la Banque de Montréal leur aide à économiser le produit de leurs Certificats. Ils sont moins portés à dépenser cet argent que s'il leur passait d'abord entre les mains. Ainsi, ils se libèrent d'une corvée et, du même coup, ils hâtent le jour où leurs projets deviendront réalité.

M. F.-M. Allan, le gérant de la Banque de Montréal à Waterloo, vous invite à ouvrir un compte d'épargne à cette fin, si vous n'êtes pas déjà un des 1,700,000 déposants de la Banque. Pourquoi ne confieriez-vous pas vos certificats à la garde de la Banque de Montréal, dès demain?

tant de 1948.

En englobant les produits fabriqués par les diverses divisions de la compagnie et utilisés comme matières premières par d'autres divisions, les ventes se sont élevées à \$102,900,000 en 1949, soit presque trois fois plus qu'en 1939. La hausse des ventes en 1949 est attribuable, dans une large mesure, au rendement d'usines nouvelles et agrandies, bien que les prix de vente aient augmenté dans certains cas par suite de la hausse des coûts de revient.

La Canadian Industries Limited a pour ligne de conduite de stimuler la demande en tenant les prix de vente à un bas niveau, rappelle M. Huggett. Cependant, les frais ont haussé au point que le revenu réel s'est affaibli en dépit du fait que les ventes aient triplé et l'actif presque doublé depuis 1939. C'est pourquoi on a dû procéder à des régularisations, longtemps différées, afin d'établir des prix de vente plus conformes aux coûts de revient et aux conditions de distribution.

"La demande accrue dont les produits de la compagnie ont été l'objet," lit-on dans le rapport, "a inévitablement entraîné une augmentation considérable dans la mise de fonds risquée par la compagnie à des fins d'exploitation et convertie en usines, entrepôts, immeubles administratifs et fonds de roulement. Le placement total pour fins d'exploitation avait une valeur aux livres moyenne de \$96,972,000 en 1949.

"Les dépenses de capital se sont élevées à \$6,047,000 en 1949... à la fin de l'année, il restait à dépenser \$7,550,000 à des projets de construction en cours et l'on dressait des plans en vue de l'exécution d'une foule de nouveaux projets importants. Ces dépenses ont surtout trait à des produits relativement nouveaux et auxquels on croit pouvoir ménager des débouchés considérables."

Commentant l'importance de la recherche pour l'industrie chimique, M. Huggett déclare que "l'on a surtout fait porter les recherches sur les moyens les plus efficaces d'utiliser les ressources naturelles du Canada. Les travaux de recherche ont été intensifiés avec le développement de la Canadian Industries Limited et le coût de ces travaux en 1949 fut quatre fois plus élevé qu'en 1939."

A la fin de 1949, la Canadian Industries Limited employait 7600 personnes, soit plus de gens qu'à la fin de toute année antérieure. "Cependant, 100 employés de plus qu'à la fin de 1948 ne représentent qu'un léger accroissement si l'on tient compte de la hausse du volume des ventes. L'expansion des opérations avec une variation numérique relativement faible dans le personnel est, jusqu'à un certain point, le résultat de l'amélioration de l'outillage et des procédés; de plus, elle indique jusqu'à quel point les employés qui se sont joints à la compagnie depuis années ont acquis de l'expérience."

### Produits de la forêt

Le bois de charpente et la pâte de bois sont les produits naturels de la forêt. Mais la chimie tire de ces produits bien d'autres matériaux qui facilitent votre existence... tels que la *Cellophane*, qui simplifie vos emplettes, en vous faisant voir ce que vous achetez et en le protégeant... le *Fabrikoid*, qui sert à la fabrication des valises, au capitonnage de vos meubles et de votre voiture, à la reliure des livres et à maintes autres fins... les vernis-laques, qui vivent et protègent les surfaces ternes et servent dans l'industrie automobile et la décoration intérieure.

Dans d'autres domaines, la C-I-L fabrique bien d'autres produits dont la vie moderne ne pourrait se dispenser... entre autres: les plastiques, le nylon, les engrais chimiques, les décolorants, les ignifuges, les éponges celluloseuses, le sel... la C-I-L met vraiment "La chimie au service des Canadiens".

**VOYEZ CE QUE VOUS ACHETEZ!**  
La *Cellophane* protège, sans frais additionnels, l'article qu'elle laisse voir. Le client sait ce qu'il achète.

**COULEURS ÉGAYANTES**  
Que le monde serait triste sans la couleur — et la protection! — fournies par les vernis-laques que la chimie extrait du bois...

**EN VACANCES?**  
Il est possible que cette élégante valise que vous emportez en voyage soit recouverte de *Fabrikoid*... ce solide tissu de capitonnage qui sert à tant de fins à la maison, dans votre voiture, au bureau.

## ROME PARIS

Pèlerinages organisés sous le Haut et Distingué Patronage de S. Em. le Cardinal James McQuinn et de S. Exc. Mgr Maurice Roy

### UN VOYAGE INOUBLIABLE

50 JOURS DONT 30 EN FRANCE ET EN ITALIE  
CINQ JOURS À ROME — UNE SEMAINE À PARIS

P.V.A., grâce à son organisation européenne, sont heureux de pouvoir vous offrir à prix extrêmement bas, un itinéraire aussi intéressant. Vous visiterez 20 des plus belles villes de France et d'Italie, ainsi que de nombreux sanctuaires.

TOURNAI	LYON	GENÈVE	FLORENCE
LOURDES	ARS	ROME	FADOUE
NICE	PARIS	NAPLES	VENISE
MENTON	VERSAILLES	POMPEI	MILAN
MONTE CARLE	LISIEUX	ASSISE	PISE

**AUDIENCE SPÉCIALE AVEC LE SAINT-PÈRE**

DÉPART DE MONTRÉAL RETOUR À MONTRÉAL

# \$695

TOUTES DÉPENSES DE VOYAGE COMPRIS

Traversée en cabine. Autres prix: \$765 - \$815 - \$960

Aucune inquiétude lorsque vous voyagez sous l'égide de P.V.A., et vous obtenez tellement mieux, tellement plus pour votre argent. Vous voyagez en cabine confortable sur un navire notoirement sûr, le S.S. Charlton Star, un des grands paquebots de l'Atlantique, rénové entièrement pour ces voyages. P.V.A. prend soin de tout pour vous — transport, hôtels, repas, visites, excursions, guides, taxes et pourboires, durant tout le trajet. Il ne vous reste plus qu'à jouir de votre voyage, des choses que vous verrez, des endroits que vous visiterez. Et n'oubliez pas que vous voyagez en compagnie de gens comme vous dans un atmosphère de bonne camaraderie. Grâce à P.V.A., vous êtes sûr de faire le voyage de votre vie!

DÉPARTS: 21 juin, 17 juillet, 12 août, 7 sept., 3 oct.

Pour tout renseignement, écrivez, téléphonez, télégraphiez:

### PÉLERINAGES et VOYAGES de l'AMITIÉ

Suite 1, Hôtel Windsor, Montréal, Tél. HARBOUR 2244

## LEON ROBERT

SERVICE DE REFRIGERATION DE TOUTES SORTES

Installation et réparation par des experts

27, rue Centre GRANBY TEL. 3530

CONDUISEZ VOUS-MÊME ...

## LOUEZ UNE AUTO DU WATERLOO DRIVE-YOURSELF

J.-H. LAROSE, PROP.

et voyages en toute sécurité, pour vos affaires ou votre plaisir, avec assurance de responsabilité publique.

408 PRINCIPALE, WATERLOO

7 AUTOS À VOTRE DISPOSITION  
TEL. 695-M

## OU EST LA DIFFERENCE?

Au début de la guerre, le Canada a voté une loi en vertu de laquelle tout citoyen canadien adulte devait constamment porter sur lui un certificat d'enregistrement national. Les hostilités étaient à peine terminées que cette mesure, voulue par les exigences de la guerre, était rapelée, ce qui a convaincu les Canadiens qu'il n'existe chez nous aucune tendance à l'Etat-police.

Comparons cette situation avec ce qui se passe en Allemagne orientale, sous ses maîtres communistes. Les autorités soviétiques sont occupées à dresser, à l'abri du rideau de fer qui divise en deux moitiés inconfortables le pays allemand, un immense fichier où sera inscrite l'histoire politique de chacun des millions d'habitants de la zone rou-

ge. La nouvelle feuille - personnelle -, remplie et signée par chacun — et dont toutes les réponses doivent être véridiques, sinon!... — devra donner des précisions, en blanc et en noir, sur le début, la durée, la cessation de son affiliation à quelque parti politique que ce soit: socialiste, libéral, communiste, nazi. Quand ce fichier sera complet, les maîtres communistes disposeront de renseignements qui constitueront entre leurs mains, une arme formidable d'intimidation et de chantage.

Habités qu'ils sont à l'enrégimentation, les Allemands ne protesteront pas trop contre cette mesure. Le défunt Himmler n'avait-il pas inauguré un système du genre, qui fut considéré par le monde occidental libre comme le symbole même du totalitarisme nazi?

Mais si notre mémoire est fi-

dèle, les armées "libératrices" de Staline se sont posées en ennemis implacables du nazisme. La ré-introduction, par ordre du Kremlin, du vieux système conçu par Himmler, indique pourtant bien peu de différence entre la "démocratie populaire" de Moscou et le totalitarisme du Berlin d'avant-guerre.

## EDUCATION INDUSTRIELLE

Un nombre grandissant d'entreprises ajoutent à leurs programmes de relations publiques des activités éducatives. Certaines d'entre elles ont fait un événement annuel régulier de recevoir en visites industrielles les instituteurs et les élèves. Les instituteurs ont là une occasion unique de se renseigner sur la façon dont fonctionne notre système industriel. Quant aux élèves, ils y recueillent non seulement un enseignement de première valeur, mais souvent une véritable orientation pour le choix d'une carrière ou d'une position.

Jusqu'à présent, ces visites ont été plutôt limitées aux écoles locales ou régionales. Afin d'agrandir cette sphère trop étroite, deux compagnies — *Dominion Textile*, de Montréal, et *Consolidated Mining & Smelting Co. Ltd.*, Trail, C.-B. — ont

inauguré un système d'envoi d'échantillons éducatifs à tous les professeurs du pays qui en font la demande. La *Dominion Textile* a ainsi expédié à des instituteurs des deux langues, 35,000 mallettes de coton, accompagnées d'un fascicule intitulé: "Tout le monde utilise du coton". Ces mallettes attrayantes indiquent un à un, tous les procédés que subit le coton brut: comment il est nettoyé et cardé, mis en écheveaux, puis transformé en tissu naturel ou blanchi, et finalement, teint et imprimé pour la vente en gros ou au détail.

Les ensembles de *Cominco* consistent en une boîte spéciale, contenant du minerai, des concentrés, métaux et engrais chimiques, avec un livret d'explications et une feuille pour démonstrations. La compagnie a entrepris de fournir au moins un ensemble à chaque école du Canada sur demande du directeur.

Il va sans dire que les écoliers collectionneurs écrivent par centaines pour obtenir de ces boîtes. A chacun on répond... mais en lui suggérant, naturellement, d'en faire la demande par le directeur de l'école, à qui la boîte sera envoyée sûrement!

Ces initiatives, évidemment, ne donneront pas autant de résultats que les visites faites à

l'usine, mais comme effort éducatif, elles se classent certainement en bonne deuxième place.

## NOTRE PAYS S'EST AFFIRME

Un film du ministère du Travail portant sur la sécurité est primé dans un concours international.

Le ministre du Travail, l'honorable Humphrey Mitchell, annonce aujourd'hui qu'un film du ministère du Travail, portant sur la sécurité et réalisé par l'Office national du Film en collaboration avec le Service de l'information (Travail), a été reconnu par le Comité national des films sécuritaires, avec siège central à Chicago, le plus remarquable des films animés non destinés au cinéma réalisés au Canada et aux Etats-Unis en 1949 dans le domaine de la sécurité industrielle.

Ce film, mis en circulation à travers tout le Canada au cours de 1949, porte sur la sécurité dans le vêtement et est le cinquième d'une série de pellicules sur la sécurité dans l'industrie, intitulée "Pas d'accidents sans causes", réalisée par le ministère du Travail.

La pellicule démontre de façon humoristique, et parfois aussi de façon macabre, le danger auquel s'expose un machiniste lorsqu'il porte des vêtements non appropriés à son travail. Brogan a pensé que son surveillant, McCardle, perdait la tête lorsqu'il le fit transporter de sa machine à l'hôpital

sur une civière. Lorsque l'infirmière de l'entreprise saisit ses instruments, Brogan, qui se sentait en parfaite santé, en fut terrifié. Mais ce furent ses vêtements qui passèrent à la chirurgie — sa cravate traînante, son gilet de laine à manches trop amples, ses pantalons à revers et ses chaussures à semelles minces.

Les quatre autres pellicules de la série traitent de l'organisation de comités de sécurité, des mesures de sécurité dans la conduite des machines, de la façon de manutentionner des objets lourds, et des accidents provoqués par les chutes. Toutes les pellicules présentent des versions françaises et anglaises.

Depuis leur publication en 1946, on a enregistré un total de 3,446 représentations de ces films au Canada, atteignant un auditoire d'environ 266,000 personnes. Des copies de ces films vendues au Canada et à l'étranger ont atteint bien au-delà d'un million de personnes. On a vendu au Canada 216 copies du film, tandis que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France et d'autres pays aussi éloignés que la Turquie et la Nouvelle-Zélande en ont acheté 960 copies.

Prix international de symphonie.

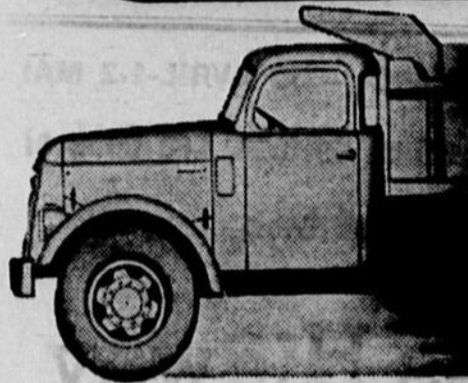
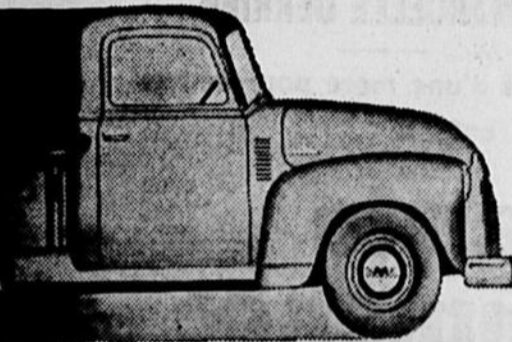
La semaine dernière, le év. Arthur J. Radford de Paul Vicarage à Stonehouse, Plymouth, a distribué un cadeau de vivres venant de la Société Saint-Georges de Toronto, aux vieillards et personnes méritantes de sa paroisse.

**HECTOR GOUDREAU**  
Courtier d'assurance

Vie—Feu—Vol—Automobile  
Responsabilité publique, etc.  
31, rue Ellis  
WATERLOO  
Tél. 367

# GMC a TOUT!

DE LA CATÉGORIE  
de 1/2 tonne



À CELLE  
de 45 tonnes

pour toute Charge sur toute Route

ESSENCE OU DIESEL



UNE VALEUR  
GENERAL MOTORS

**CAMIONS  
GMC**

GMC est en vedette dans toutes les capacités — avec une performance supérieure et le coût le plus bas... avec toutes les caractéristiques importantes... avec plus de sûreté et de commodité... plus de durée et moins d'entretien! Et, en plus de tout cela, GMC vous donne des moteurs à soupapes en tête améliorés, plus puissants — conçus et construits pour le plus haut degré de performance! Allez voir votre marchand GMC.

GMC-2508F

**Gévry Automobiles Enr.**

35 RUE NORTH

TELEPHONE 116

REPRESENTANT AUTORISÉ A WATERLOO:

## Valmore Gingras

ENCANTEUR LICENCIÉ

Tous genres d'encans et successions

95, RUE PARÉ

GRANBY

TÉL. 527



**Léo-Paul Ledoux**

DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
ET EMBAUMEUR D'EXPERIENCE

Chambre mortuaire et fleurs pour toute occasion  
Service d'ambulance — Appareil à oxygène

454 PRINCIPALE

WATERLOO

TEL. 384

## PRODUITS IMPERIAL

Huile à poêles et fournaies.  
Installation et réparations de brûleurs de tout genre.

**Chagnon & Larocque**

Propriétaires

520, rue Principale

WATERLOO

Tél: 311

G.-A. Tétrault, homme de service.

A la B de M, il y a de  
L'ARGENT DISPONIBLE

pour vos

## SEMENCES



Beaucoup de cultivateurs ont peu d'argent liquide à ce temps-ci de l'année. Ils ont bien des dépenses à faire et peu de revenu qui rentre. Si c'est votre cas, parlez-en au gérant de la plus proche succursale de la B de M.

Si vous pouvez rembourser à même le revenu de votre ferme, il y a de l'argent disponible à la B de M... pour vos semences, vos engrais et vos moulées.

**BANQUE DE MONTRÉAL**

La Première Banque au Canada

Succursale de Waterloo: F. M. ALLAN, Gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

## DES PARENTS A WATERLOO

M. Rosaire Lequin, victime d'un mortel accident à Magog, lundi dernier, laisse un oncle et des cousins en notre ville. — Son compagnon habitait autrefois Granby.

Le jeune Rosaire Lequin, victime d'un mortel accident à Magog, lundi après-midi, laisse plusieurs parents en notre ville, dont un oncle et des cousins, M. Henri Lequin, ainsi que M. et Mme Oscar Denault et leurs enfants, de la rue Principale.

Transportés à l'hôpital La Providence après que la camionnette dans laquelle ils voyageaient eut été happée par un train, sur la traverse à niveau de la rue St-Patrice, M. Lequin et son compagnon, âgés respectivement de 24 et 19 ans, expiraient moins d'une heure plus tard. Tous deux étaient au service de la Laiterie de Magog.

M. Rosaire Lequin était le fils de M. et Mme Napoléon Lequin, de Bonsecours. Lui survivent également trois sœurs et six frères.

Quant à M. Lucien St-Laurent, l'autre victime de cette affreuse tragédie, il laisse ses parents, M. et Mme Ferdinand Saint-Laurent, rue Foch, à Granby, de même que plusieurs frères et sœurs domiciliés à Granby, à Magog et ailleurs.

## DEVANT NOS CHEVALIERS

Le colonel P.-A. Piuze, de Foster, donne une intéressante causerie lundi soir. — Films sur les Rocheuses.

Le colonel P.-A. Piuze, O.B.E., E.D., commissaire des prisons dans Québec, a répété, lundi soir, devant les membres du 4e degré de l'Assemblée Générale Cardinal Rodrigue Villeneuve, une intéressante conférence qu'il prononçait récemment au club Kiwanis.

Présenté par le Dr Jacques Jolin, fidèle navigateur de l'Assemblée, il fut remercié par M. Bernard Provencher.

Après la causerie du colonel Piuze, un représentant du service des relations extérieures du Canadien Pacifique, grâce aux bons offices de M. Gaston Lapalme, de Foster, a projeté sur l'écran des films relatifs aux Rocheuses et à la pêche à l'achigan. A la fin de la soirée, un goûter fut servi aux personnes présentes.

## RIEN QU'UN TIERS DE NOS CYCLISTES

Ont pris la peine de se procurer leur permis, qui devient obligatoire avec le mois de mai.—147 sur un total de 450.

Grâce aux plaques apposées sur ces véhicules au moment de leur enregistrement, deux bicyclettes volées dans le cours de ce mois en notre ville ont été retrouvées et remises à leurs propriétaires, deux garçons portant les noms de Fisher et de Gagné.

Le chef Antonin Robillard profite de l'occasion pour inviter encore une fois les possesseurs de vélos à se procurer sans plus de retard leur permis, attendu que celui-ci devient obligatoire avec les premiers jours de mai.

A venir jusqu'à mardi matin, alors que nous passions à l'hôtel de ville pour y rencontrer le directeur de la sûreté municipale, un peu plus de 140 cyclistes, exactement 147 pour être précis, avaient pris leur permis pour la nouvelle année. Plus de trois cents autres devront se présenter au bureau de M. Robillard durant les deux prochaines semaines pour se mettre en règle avec les autorités et pouvoir ainsi circuler librement par nos rues.

## LES MOTS QUI VOYAGENT



• Conférencier invité du Club Kiwanis de Waterloo à une réunion tenue, mardi soir dernier, en l'hôtel Canada, M. Marcel Toupin, représentant du service des relations commerciales de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, est

photographié ci-dessus au moment où il exécute une intéressante démonstration. Tenant entre ses doigts l'un des premiers tubes à vide, il s'apprête à le comparer avec le transisteur, dispositif plus petit qu'un attache-feuilles, qui s'apparente au

cristal des premiers appareils de radio et sert également à amplifier la voix. A l'arrière-plan, on distingue un modèle agrandi du transisteur, l'un des plus récents perfectionnements techniques du domaine des communications.

### Garage Normandin

RUE NORTH TEL. 261

Spécialité: DEBOSSAGE ET PEINTURE

Réparations générales Soudures de toutes sortes

GAZ, HUILE, ETC.

Ouvert 7 jours par semaine Ouvrage garanti

### Jean Jolin

OPTOMETRISTE

**EXAMEN DE LA VUE**

RUE SAINT-JOSEPH TELEPHONE 570-J

### Diesels pour l'île du Prince Edouard

La première de 18 locomotives Diesel-électriques commandées par le Canadien National vient d'arriver dans l'île du Prince-Edouard. Ces locomotives remplaceront les locomotives à vapeur

et l'on s'attend que vers la fin de juin il n'y ait que des diesels dans cette province de l'est.

• La cire d'abeille possède une couleur jaune et une agréable odeur de miel.

# RITZ THEATRES GRANBY PALACE

VENDREDI et SAMEDI - 28-29 AVRIL  
Histoire touchante d'un enfant abandonné  
recherchant sa mère

## L'inconnue No 13

— Avec —  
RENE DARY et MARCELLE DERRIEN

— Aussi —  
Le suprême sacrifice d'une mère pour sauver  
son enfant!

## La vie recommence

— Avec —  
ALIDA VALLI  
Nouvelles

DIM.-LUNDI-MARDI-MER. - 30 AVRIL-1-2-3 MAI

## Tarzan et la femme léopard

— Avec —  
JOHNNY WEISSMULLER et BRENDA JOYCE

## The Big Wheel

— Avec —  
MICKEY ROONEY, THOMAS MITCHELL,  
MICHAEL O'SNEA et MARY HATCHER  
Sujet court: Les 3 Stooges dans la comédie  
**Who done it**

VENDREDI-SAMEDI - 28-29 AVRIL

Clifton Webb, Jeanne Crain et Myrna Loy

## Cheaper by the Dozen

— Avec —  
En couleurs  
— Aussi —

## Air Hostess

— Avec —  
Ress Ford, Gloria Henry et Wm. Wright  
Nouvelles

DIMANCHE-LUNDI-MARDI - 30 AVRIL-1-2 MAI

Richard Conte, Valentina Cortesa, Lee Cobb et

Barbara Lawrence

## Thieves Higway

— Aussi —

## The Big Cat

— Avec —  
En technicolor  
— Avec —

Len McCallister, Peggy Ann Garner, Preston Foster  
et Forrest Tucker  
Nouvelles

# THEATRE CARTIER

1-2-3-4 MAI

LUN.-MAR.-MER.-JEU.

1-2-3-4 MAI

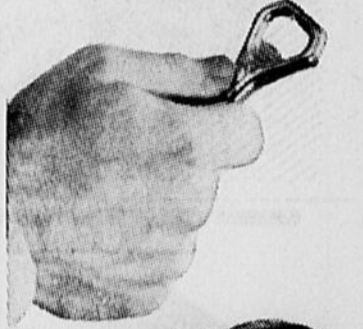
**My Foolish Heart** avec Dana ANDREWS, Susan HAYWARD, Kent SMITH  
**The Tatoed Stranger** avec John MILES, Patricia WHITE  
SUJET COURT EN TECHNICOLOR DE WALT DISNEY "PUEBLO PLUTO"

**GOÛTEZ AU GIN CANADIEN ALOUETTE**

Vrai gin canadien fait par des Canadiens pour les Canadiens, il est doux et moelleux.




*Jamais amère...*



*Toujours de votre goût!*



*meilleure parce qu'elle n'est jamais amère*

**Le thé à bord des wagons-restaurants**

M. D. C. Gilmore, surveillant général du service des wagons-restaurants de la compagnie du Canadien National, annonce que pour la commodité des voyageurs, le thé sera désormais servi à bord de l'Express Maritime qui circule tous les jours entre Montréal et Halifax.

Une enquête menée par les inspecteurs du service des wagons-restaurants de la compagnie a révélé que la plupart des voyageurs qui empruntent ce train préfèrent une légère collation à un repas complet avant leur arrivée à Halifax à 6 heures du soir.

**CHANGEMENTS D'HORAIRE**  
en vigueur  
**DIMANCHE, 30 AVRIL 1950**

Renseignements complets des Agents du

*Pacifique Canadien*

**La surveillance épidémiologique**

Plus de cent mille examens de contacts et cas suspects de maladies infectieuses.

La surveillance épidémiologique de la province s'effectue avec une grande prudence et donne également des résultats avantageux qui se manifestent dans les statistiques de la morbidité et de la mortalité. Un dépistage judicieux complète l'usage des méthodes modernes de vaccinations et d'immunisations. L'examen des contacts et des cas suspects qui se chiffrent, en 1948, à 93,231 atteignent en 1949 le chiffre imposant de 100,585. Par une visite fréquente et réitérée des écoles, hygiénistes et infirmières-visiteuses assurent la surveillance de la santé de nos écoliers et écolières.

La distribution des produits biologiques donne également des résultats satisfaisants et l'emploi des sérums et des vaccins se généralise dans la province. C'est ce qui ressort des chiffres compilés dans le rapport annuel préliminaire 1949 des Unités sanitaires du ministère de la Santé que dirige l'hon. docteur J.-H.-A. Paquette, m.d.

**Enseignement de l'hygiène**  
Il est un âge aussi important que le premier, c'est celui de la période scolaire. En effet, on le sait, l'enfant dès les premières années de son existence, acquiert certaine force de résistance, mais lorsqu'il devient écolier, il fréquente des compagnons nombreux et parfois atteints d'une infection qui pourrait être contagieuse. En conséquence, il convient de le prémunir contre les dangers inhérents à cette période. C'est pourquoi les Unités sanitaires exercent une grande surveillance sur la croissance des écoliers. Durant l'année dernière, 9,323 conférences d'hygiène de l'âge scolaire ont eu lieu devant une assistance totale de 270,786 personnes.

Dans le cas de l'hygiène générale, l'enseignement relève autant de l'éducation proprement dite que de la simple communication des connaissances. On constate, de ce chef, que tous les moyens de propagande: conférences, représentations cinématographiques, distribution des brochures instructives, publications dans les périodiques quotidiens ou autres, causeries à la radio ont été utilisées.

Par ailleurs, l'intérêt que manifeste le public à cet égard se traduit par une assistance de

plus en plus nombreuse aux conférences et causeries, aux cliniques diverses comme aux démonstrations générales. Les 2,402 cliniques antituberculeuses ont attiré pas moins de 93,829 personnes, ce qui constitue une augmentation par rapport à l'an dernier.

**HONNEUR POUR LES NOTRES**

Le Dr A.-O. Dufresne, président du du Canadian Institute of Mining and Metallurgy.

Le nouveau président du Canadian Institute of Mining and Metallurgy, le docteur A.-O. Dufresne, est sous-ministre des Mines de la province de Québec.

Le Canadian Institute of Mining and Metallurgy dont M. A.-O. Dufresne devient le président national, groupe près de 4,000 membres, ingénieurs des mines et géologues, engagés dans l'industrie minière par tout le Canada et autres pays. M. A.-O. Dufresne a déjà occupé le poste de vice-président national de 1930 à 1932 et de 1937 à 1938.

Il est le premier canadien-français à occuper le poste de président national, honneur tant convoité parmi tous les ingénieurs et géologues canadiens.

Monsieur Dufresne est associé avec le Ministère des Mines depuis 1914, alors qu'il vint y occuper le poste d'inspecteur des mines. Après avoir rempli différentes fonctions administratives, il fut nommé sous-ministre lorsqu'un Ministère indépendant a été formé en 1941.

C'est sous son administration que le Ministère des Mines a connu les développements importants qui en font l'un des organismes essentiels à l'industrie minière de notre province. L'organisation de plusieurs services spécialisés, tels ceux des Relevés Géologiques, de Gîtes Minéraux, des Laboratoires de Recherches, des Projets de Génie Civil, de l'Inspection des Mines, et de la Cartographie, témoigne de l'importance grandissante du Ministère des Mines et de l'initiative de celui qui en a la direction depuis de nombreuses années.

C'est au cours de son association avec l'industrie minière, soit comme Directeur du Bureau des Mines, soit comme sous-ministre, que celle-ci s'est développée à un point tel que les mines tiennent maintenant une place importante dans l'économie de notre pays. M. Dufresne joignit le Ministère des Mines alors que la production minière de notre province n'était que de \$11 et demi millions, alors qu'elle est présentement de l'ordre de \$170 millions.

**IL FAUT RENOUVELER LES LIVRETS D'ASSURANCE-CHÔMAGE**

**EMPLOYEURS!** — Prière d'adresser immédiatement tous les livrets d'assurance-chômage de l'année 1949-1950 et des années antérieures à votre bureau national de placement, sauf si vous avez déjà pris des dispositions en vue de leur renouvellement. Il faut les échanger contre de nouveaux livrets.

Avant d'envoyer vos livrets d'assurance de 1949-1950, prenez note de la date où vous avez apposé le dernier timbre, afin d'éviter un double timbrage dans les nouveaux livrets.

Le renouvellement des livrets revêt de l'importance pour vous, pour vos employés et pour la Commission. Prière d'agir promptement.

**TRAVAILLEURS ASSURÉS!** — Avez-vous un livret d'assurance en votre possession? Dans l'affirmative, prière de l'apporter ou de l'envoyer immédiatement au bureau national de placement le plus rapproché afin de le faire renouveler. Si vous envoyez votre livret, joignez-y votre présente adresse afin qu'on puisse vous expédier votre nouveau livret sans délai.

**LA COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE**  
C. A. L. MURCHISON J. C. BISSON R. J. TALLON  
Commissaire Commissaire en chef Commissaire  
C.A.C.

**TOUJOURS UN BON SERVICE AU Poste TEXACO**

GAZOLINE, HUILE, PARTIES D'AUTOS, ETC.  
Nous achetons et vendons les voitures usagées.

Représentant autorisé à Waterloo des autos **AUSTIN**

**YVES TRANCHEMONTAGNE**  
RUE PRINCIPALE TEL. 284 et 10-J

**Le dernier mot en fait de confort et de puissance**

Les autos, tracteurs et camions FORD le disent à leurs acheteurs satisfaits.

Voyez-les à l'oeuvre et faites-en l'essai dès aujourd'hui

**GARAGE BAZINET**  
54 RUE NORTH TEL. 261

**Moteurs hors-bord EVINRUDE**

**GEO.-A. COUTURE**  
619 RUE PRINCIPALE TEL. 219 WATERLOO

Aussi en vente au même endroit:  
1 MOTEUR NEPTUNE 1.7 c.v.—COMME NEUF

CONFIEZ VOS PROBLÈMES D'ASSURANCE A . . .

**LOUIS J LAPORTE**  
PROTECTION ET SATISFACTION

9 rue Irwin Tél: 3910 Granby  
478 Principale Tél: 243 Waterloo

**Allez-y sans tarder! GRAND CONCOURS "GAGNEZ une voiture MORRIS"**



Cette MORRIS 1950 resplendissante de nouveauté vous attend—GRATIS! Votre plus proche dépositaire des voitures Morris vous donnera les formules d'entrée pour le concours. Allez-y sans tarder! C'est facile . . . c'est amusant . . . voyez votre dépositaire Morris dès aujourd'hui!

**GARAGE BELANGER**  
Tél. 385 & 79-J  
Rue North Waterloo

TOLEDO MOTORS LIMITED

**LA PROTECTION DE NOS FORETS**

Une association des Cantons de l'Est attire au moyen d'enseignes lumineuses l'attention du public sur l'oeuvre qu'elle poursuit chez nous.

Lors de sa dernière réunion, l'Association forestière des Cantons de l'Est a exprimé l'espoir d'atteindre un millier de nouveaux abonnés, d'ici septembre, par sa campagne en faveur de deux journaux de conservation, "Le Monde Forestier" et "Forêts et conservation."

Le Monde Forestier n'est fondé que depuis cinq mois et il essaie de vulgariser ces questions de conservation des forêts. L'autre revue s'adresse généralement aux spécialistes en la matière.

L'assemblée de l'Association forestière était présidée par M. G.-M. Stearns, de Lac-Mégantic. Y assistaient: MM. A.-J. Phillip, de Windsor, Ernest Dupuis, d'East-Angus, Elwood Wilson, de Knowlton, T.A. Early, d'East-Angus, Alfred Savoie, de Mansaeu, A. Anderson, de Windsor, J.-A. Ste-Marie, de Lennoxville, MM. A. L'Heureux, de Lac-Mégantic, J.-A. Breton, de Québec, J. Dumoulin et Lucien Bédard, de Sherbrooke.

Avec la collaboration de l'Association forestière canadienne, l'association régionale s'engage à placer dans des bureaux et vitrines des enseignes lumineuses attirant l'attention sur la protection des forêts contre le feu.

La nouvelle enseigne électrique, qui prendra place d'ici quelques jours dans les vitrines de Sherbrooke, représente une forêt qui brûle et une rivière qui coule.

De chaque dollar perçu par le Canadien National en 1949 il a été mis 56.8 cents dans l'enveloppe de paie de ses employés.

### MYSTERES DE LA MIGRATION

Quel instinct guide l'oiseau dans ses longues migrations? Minuscule, le pluvier doré en fournit un exemple étonnant et inexplicable.

Par Olive Williamson

Chasseur et conservateur de la faune sont tous deux intéressés dans l'un des plus curieux phénomènes de la nature: l'ins-

inct infallible qui guide, printemps et automne, la plupart des oiseaux-gibiers de l'Amérique du Nord sur les voies de migration.

Il y a quatre grandes voies de migration en Amérique du Nord et chaque espèce d'oiseau suit son itinéraire particulier sur l'une d'entre elles. La voie de l'Atlantique va de la côte de cet océan à la vallée du Mississippi. Le terrain de nidification des oiseaux qui l'empruntent, printemps et automne, occupe

tout le nord du Canada depuis l'Océan Atlantique jusqu'au bassin du Mackenzie, dans l'Arctique. Leur quartier d'hiver est la zone côtière de l'Atlantique, au sud des Etats-Unis et, dans le cas de certaines espèces, Cuba et autres îles des Antilles.

La voie du Mississippi ressemble à un vaste entonnoir. Les oiseaux qui la suivent nichent aussi dans le nord du Canada, depuis l'embouchure du Mackenzie jusqu'à la côte orientale de la Baie d'Hudson, mais quatre-vingt-dix-neuf pour cent d'entre eux passent l'hiver sur un étranglement du bas Mississippi ou tout près de là, sur la côte de la mer des Caraïbes.

La voie centrale sert le territoire connu sous le nom de "Région des grandes plaines" des Etats-Unis et du Canada. Elle est bornée par le fleuve Mississippi à l'est et les Montagnes Rocheuses à l'ouest. Les voyageurs ailés qui la fréquentent nichent un peu partout dans le nord de la grande prairie et vont passer l'hiver au sud du Texas, au Mexique et en Amérique Centrale, sur la côte Pacifique.

Dans l'ouest, la voie du Pacifique est resserrée entre l'océan de ce nom et le versant oriental des Rocheuses. Les oiseaux, qui nichent depuis la côte de Colombie-Britannique jusqu'à la côte arctique de l'Alaska, hivernent généralement depuis la région côtière de l'Etat de Washington jusqu'en Amérique du Sud, le long du Pacifique.

Le pluvier doré fournit un merveilleux exemple du phénoménal instinct migrateur en fonction. Cet oiseau a été fort chassé autrefois, tellement qu'il est venu prêt de disparaître et, au Canada et aux Etats-Unis, il a fallu prendre des mesures de protection pour assurer sa survivance. Depuis quelques années, l'espèce semble reprendre le dessus.

Au large de l'Atlantique, les matelots sont parfois surpris de voir passer près de leur bateau des volées d'oiseaux de rivage de la grosseur du merle erratique. Ce sont des pluviers dorés partis du nord du Canada et de l'Alaska et en route vers leurs quartiers d'hiver, en Argentine.

Pratiques, les pluviers dorés empruntent le chemin le plus court entre deux points sur la voie de migration dite de l'At-

lantique et font une petite promenade de 2,000 milles au-dessus de l'océan, entre la Nouvelle-Ecosse et l'Amérique du Sud, l'une des plus longues envolées sans escale dans le monde des oiseaux. Mais fait étrange, ils n'empruntent cette voie qu'à la descente; au printemps, ils remontent par la route de terre, en traversant l'Amérique centrale et par la voie du Mississippi.

Le pluvier doré, un magnifique petit oiseau, est le cousin du pluvier Kildir, bien connu dans nos campagnes canadiennes. Son envergure de 20 pouces à peine ne laisse pas deviner son extraordinaire puissance de vol. Oiseau de terre, il ne peut manger ni probablement se reposer en traversant l'océan.

Pourquoi le pluvier entreprend-il ces voyages transocéaniques, quasi impossibles, sans repères? Les naturalistes sont incapables de le dire, surtout dans le cas du pluvier doré américain, qui rejoint son terrain de nidification au printemps par voie de terre. Pourquoi ne revient-il pas par la même route en automne, au lieu de survoler l'océan? Mystère.

Quant au problème de navigation que ces longues envolées supposent, les expériences menées par le professeur H.-L. Yeagly, de l'Université Penn State, expliquent peut-être l'instinct sûr qui permet de le résoudre. Ce professeur a découvert que le pigeon navigateur semble faire le point en combinant le sens magnétique à celui de la rotation terrestre. Cette dernière force, qui varie entre l'équateur et le pôle, lui permet de déterminer la distance où il se trouve de l'un ou l'autre point. Le sens magnétique lui indique la direction à suivre. Les deux combinés procureraient à l'oiseau une "sensation" qui l'aiderait à se repérer.

Les pluviers passent la plus grande partie de l'année dans leurs quartiers d'hiver à manger des insectes nuisibles et à engraisser. Ils muent au printemps et, vers avril ou mai, éprouvent le besoin de monter au nord. Ils voyagent à la vitesse de 35 à 40 milles à l'heure.

Peu après l'éclosion de leurs petits dans la toundra nordique, les parents songent à redescendre au sud. En août, trois mois à peine après la migration du printemps, ils abandonnent leurs petits sans plus de façon et s'envolent vers leurs quartiers d'hiver. Heureusement, leur progéniture est très capable de se tirer d'affaire. Quelques semaines plus tard, lorsqu'ils sont assez forts, les jeunes pluviers quittent aussi le nord, sans s'embarrasser du fait qu'ils ont à accomplir un tour de force de navigation aérienne que les hommes eux-mêmes trouvaient difficile, avant l'invention du radar. Pourquoi et comment le font-ils? Questions auxquelles il n'y aura peut-être jamais de réponse. Mais qui sait? Laissons aux ornithologistes et naturalistes le soin de découvrir les secrets de cette prodigieuse migration.

(L'Ovale)  
Distribution de bons canadiens.

On a choisi la symphonie qui remporte le prix du concours international de musique organisé par les autorités du Festival d'Edimbourg. On avait reçu 61 inscriptions de 13 pays différents. Un jury de spécialistes a accordé le premier prix au compositeur anglais William Woodworth, descendant du célèbre poète. La deuxième place va à un américain, le professeur Karel Kitzk.

## Philippe-A. Jolin, c.a.

B.A., L.S.C., C.C.S.

Comptable agréé — Sydic licencé

WATERLOO:  
Bureau d'enregistrement  
Tél: 699-W

GRANBY:  
221, rue Principale  
Tél: 2800

### Dr. JACQUES JOLIN

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

288, rue Principale

WATERLOO

Tél. 174

POUR VOS ASSURANCES FEU—AUTOMOBILE—ACCIDENT, ETC., CONSULTEZ

### ROBERT & RACINE

Représentants exclusifs de LUMBERMEN'S MUTUAL CASUALTY CO.

Bond de garantie

180 rue Principale — GRANBY — TELEPHONE 4431

### GEORGES DESRANLEAU

LL.L.

AVOCAT

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

Tél. Bureau 3561  
Résidence 3363

## PROVOST & LIZOTTE

Avocats & Procureurs

Me Paul Provost, C.R.  
Me Henri Lizotte, B.A., LL.L.

160 Rue Principale

GRANBY, QUE.

TEL. 5461

Heures de bureau:  
9 a.m. à 5.30 p.m.

## Robert & Godbout Avocats & procureurs

Me DORIS ROBERT, B.A., LL.L.  
Me PIERRE GODBOU, B.A., LL.L.

135 Principale

(Edifice Palace)

GRANBY, QUE.

Tél: 776

Rés: 779-w

### Guy Genest, B.A., LL. L.

AVOCAT & PROCUREUR

639, PRINCIPALE

WATERLOO, QUE.

## Laveuses et Radios

Réparés par des experts

Ouvrage garanti

Agents pour les poêles et fournaises L'ISLET

### ARTHUR MAINVILLE

21, St-Antoine Nord GRANBY Téléphone: 3604

## Nous Sommes de la classe de 1950



Bon nombre d'entre nous sommes d'anciens combattants, certains ayant des responsabilités de famille que ne rencontrent pas toujours les diplômés d'âge moins avancé.

Nous savons que le diplôme universitaire n'est en soi une garantie de succès: il doit être appuyé de travail ferme. Mais que nous ayons ou non acquis des connaissances spéciales intéressant directement les employeurs d'une industrie particulière, nous considérons cependant que notre diplôme est une recommandation, car nous avons pour le moins établi notre compétence dans la mesure d'obtenir ce diplôme.

Cette année, il y a disponibilité de diplômés en tous genres de cours.

Si vous êtes en mesure d'embaucher un diplômé ou de fournir un emploi d'été à un étudiant universitaire, veuillez téléphoner ou écrire immédiatement au fonctionnaire des placements administratifs et professionnels du Bureau du Service national de placement le plus rapproché.

## MINISTÈRE DU TRAVAIL

HUMPHREY MITCHELL  
ministre

A. MacNAMARA  
sous-ministre

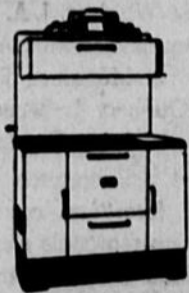


# Machines Aratoires... Massey-Harris

Boutique de Machiniste

**TRACTEUR**  
avec nouvelles charrues hydrauliques

**POÊLES & FOURNAISES L'ISLET**



Aussi représentant de

**BEATTY BROS.**

pour équipement d'étables

- Réparations générales
- Soudure au gaz
- Laveuses électriques réparées, etc.
- Tôle et papier à couverture

## Roma Malouin

1066 Principale Tél. 135-W WATERLOO, P.Q.



## VOTRE COIN PRÉFÉRÉ, MESDAMES

### PARLERIE

—“Souriez!”

Chez le photographe, on ne se fait ordinairement pas trop prier pour sourire. Après tout, on se fait photographier, c'est pour avoir des photos les plus flatteuses possible pour pouvoir ensuite les distribuer aux amis.

Malheureusement, du matin au soir, à la maison comme sur la rue, on oublie que le visage que nous présentons aux connaissances et aux amis n'a aucune similitude avec celle de la photo. On ne sourit qu'à de rares intervalles.

C'est tout simplement comme si on se disait: “Bien quoi! Ma photo sourit pour moi. Je n'ai plus besoin de faire d'effort pour paraître de bonne humeur et être agréable à ceux que je rencontre.”

C'est ainsi que j'ai connu un homme d'affaires qui se flattait de mettre à profit tous les

petits trucs connus pour amadouer les clients et s'en faire des amis. Cependant, il ne réussissait pas à son gré.

Dans l'antichambre, le client pouvait s'asseoir dans un fauteuil confortable, lire une revue intéressante, puiser à même une boîte de cigarettes et utiliser un briquet sur pied. Sur un mur de l'antichambre, s'étalait une grande photo de ce monsieur affichant un large sourire. Toutefois, lorsque le client entrait dans le bureau particulier du monsieur, il ne pouvait jamais le faire sans être un peu déçu. L'homme, qui avait souri une fois pour le photographe, n'avait probablement jamais souri depuis.

Un ami lui en fit la remarque. Chaque matin par la suite, notre homme, après s'être rasé, pratiquait un sourire engageant. Aujourd'hui, la photo du monsieur est disparue de l'antichambre. Il n'en a plus besoin.

Est-ce un effet de la civilisation industrialisée d'aujourd'hui, mais les sourires sont de plus en plus rares sur les visages des hommes.

Un de mes amis m'a fait remarquer l'autre jour qu'il est riche à million. Comme je sais qu'il n'est qu'un petit employé de magasin à tant de dollars par semaine, je n'ai pas manqué de lui manifester ma surprise.

“C'est bien simple! Regarde l'article que j'ai vu dans un journal l'autre jour!” me répond-il.

“Un jury vient de fixer à \$20,000 la valeur d'un sourire. Le jeune X, heurté par un fil à haut voltage, a eu un côté du visage brûlé et paralysé par la suite. En cour, l'avocat du demandeur a demandé au jeune garçon de se tourner du côté des jurés et de sourire. L'enfant esquissa un sourire. Un côté du visage souriait péniblement alors que les traits de l'autre côté demeuraient figés. Il ne fallut que douze minutes au jury pour accorder une indemnité de \$20,000 au jeune garçon. Ce montant a donc été enregistré comme la valeur légale d'un sourire.”

Si un sourire perdu a une telle valeur, combien plus grande est la valeur du sourire que l'on donne à un ami ou à un passant que l'on rencontre. “Souriez!”

A. Saumier

### LE CANADA ET SES FILMS

Notre pays et le rang qu'il tient dans l'industrie cinématographique.

Dans un récent No de la Revue Internationale du Cinéma, publiée par l'Office Catholique International du Cinéma qui a son siège social en Belgique, on pouvait lire, sous la signature de Jacques Girardeau, l'article de voici:

Avant la 11ème Grande guerre, où il a pris figure de puissance internationale, le Canada n'était dans l'esprit de l'homme de la rue que “trente arpents de neige”, selon la calembredaine de Voltaire. Malgré son prodigieux essor économique, social et militaire, mesuré à l'échelle de l'évolution de son voisin les Etats-Unis, il reste relativement en arrière dans le domaine du cinéma. Il ne souffre aucune comparaison avec des pays beaucoup plus petits, comme le Mexique, la Suède, le Danemark qui, à lui seul, au début du siècle, alimenta durant dix ans les salles germaniques.

Pourtant, si l'on sait que les Canadiens dépensent plus de cent millions de dollars chaque année dans les quelques trois mille salles obscures du pays pour voir des films étrangers — surtout américains et français —, je ne sais quel phénomène expliquera l'inexistence d'un cinéma national. Il ne faudrait pas pour cela conclure qu'au Canada le cinéma est une réalité méconnue. Au contraire, la culture filmologique se propage de plus en plus dans les milieux intellectuels qui cherchent, au moyen de ciné-clubs, à étudier le cinéma comme créateur d'une esthétique nouvelle, “comme agent capable, par son action sur les

facultés intellectuelles et effectives de modifier l'attitude humaine”.

Lorsque plus haut j'ai parlé de l'absence d'un cinéma national, je n'entendais pas ignorer l'excellent travail de l'Office National du Film sur le terrain des films documentaires.

“Cet office rend service à la population canadienne au moyen de l'interprétation visuelle sur les écrans canadiens de phases de la vie et de la culture du pays, de ses problèmes sociaux, de ses ressources nationales et de ses industries, de ses réalisations dans les arts, les sciences, les recherches et la médecine. Il sert le Canada à l'étranger en le dépeignant dans les autres pays et il fait connaître aux Canadiens plusieurs aspects des affaires internationales qui sont d'intérêt public”. (Annuaire du Canada, 1946). Depuis sa création en 1939, l'Office national du Film produit et distribue environ quatre cents films de court métrage chaque année. Ces films sont édités en français et en anglais, car, comme on le sait sans doute, le Canada est un pays bilingue. Les films en 35mm des séries *En avant, Canada* et *Le monde à l'oeuvre* sont projetés dans les grands cinémas, tandis que les bandes en 16mm sont montrées par les unités mobiles à plus de 400,000 spectateurs des milieux ruraux chaque mois. Les citoyens peuvent en outre se procurer les films de leur choix dans les cinémathèques locales; la plupart des centres canadiens d'au moins 5,000 habitants possèdent en effet leur propre cinémathèque. En plus des films en français et en anglais, l'Office national du Film en distribue dans les langues nationales d'à peu près tous les pays du monde.

La méthode de travail de cet organisme du gouvernement canadien, par les immenses moyens matériels qu'il fournit à ses techniciens, par le vaste champ de travail qu'il leur procure, par la liberté dont il les gratifie, s'avère fort intéressante et contribue à former, avec l'Angleterre et peut-être l'U.R.S.S., une des seules véritables écoles de documentaristes au monde. Les travaux de l'Office national du Film tendent d'ailleurs à englober tous les genres. Il me faudrait souligner les oeuvres de Palardy, de Ladouceur, de McLaren... celui-ci dirige la section des dessins animés; plusieurs de ses films dans la série *Chants Populaires*, en marge d'airs de folklore du Canada français ont été remarqués dans plusieurs festivals internationaux, notamment au Festival du dessin animé tenu à Paris l'an dernier.

LA FEDERATION DES AMICALES

Ce qu'en dit le président de la F.A.M.C., M. Brosseau.

A titre de Président de la Fédération des Amicales Maristes Canadiennes, me serait-il permis dans ces quelques lignes mises à ma disposition dans notre revue “S'unir”, de vous dire ce que je pense du rôle de l'Amicale en regard de l'individu et de l'institution et y ajoutant toutefois, quelques opinions, touchant l'importance qu'il y a pour la société et l'Eglise.

Comment l'Amicale peut-elle profiter à l'individu? Tout d'abord, elle le met en relation intime avec ses confrères, avec

ceux qui, aux mêmes heures que lui, se sont abreuvés aux sources du savoir. Ces derniers sont les camarades; ses quasi frères, aux côtés desquels il a bûché, triomphé, pleuré, gambadé, joué, rivalisé. Ils lui sont particulièrement chers; il aime les revoir. Un instinct pour ainsi dire familial l'invite à se soucier d'eux; de leur succès, de leurs joies, et de leurs peines; en un mot leur vouloir du bien.

L'Amicale nous met en contact avec nos prédécesseurs les plus anciens de l'école qui eux, nous considèrent comme les frères cadets. C'est heureux, car venus plus tôt dans la vie, ils occupent pour la plupart des postes de confiance ou d'honneur. Leurs conseils et leurs sympathies ne sauraient être pour nous qu'un précieux acquis.

La course maritime la plus importante du monde.

50 des plus beaux yachts du monde prendront part, cet été, à la Course des Bermudes, considérée comme le plus important concours de voiliers maritimes du monde. L'Amirauté britannique annonce que l'Association de la navigation à voile de la Royal Navy a inscrit une embarcation d'un nouveau modèle en vue de cet évé-

Invitez vos amis  
à prendre le thé

## THÉ "SALADA"

### HUILE A CHAUFFAGE B.A.

Pour prompt service et entière satisfaction, au moyen d'une installation moderne, avec compteur automatique et 150 pieds de boyaux. Donnez vos commandes à

**ARMAND CASAVANT**  
OU APPELEZ TEL. 55 - WATERLOO, QUE.

### OPTOMETRISTE • ORTHOPTISTE JEAN-E. L'HEUREUX, O.D.

Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal  
Examen de la vue Exercices musculaires

BUREAU:

JOUR

SOIR

154, rue Principale

10, rue Bréboeuf

10 a.m. à midi - 2 p.m. à 6 p.m. — 7 heures p.m. à 9 heures p.m.  
GRANBY — 4437 - TELEPHONE - 4437 — GRANBY

### EXPEDIEZ PAR NADEAU EXPRESS ENR.

(Successeur de Ménard Express)

Service quotidien entre  
MONTREAL et WATERLOO

ENTREPOSAGE DES MEUBLES, ETC.

Entrepôt à Montréal:  
1680 rue William  
Tél: Fitzroy 6351.

Bureau central à  
Waterloo:  
Chemin de Granby. Tél. 761-J-1

### ERIGEZ UN MONUMENT DURABLE

à ceux qui vous sont chers.

Visitez notre assortiment varié à Waterloo et Granby. — Prix sur demande. — Nous nous occupons aussi les inscriptions.

Bradford Granite & Marble Works, Reg.

TEL. 3966 9 rue Dufferin  
**Dr C.-E. BEAULIEU**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
(En face du bureau de poste)  
GRANBY, QUE.

## La Farine Robin Hood

Moulue de Blé Lavé

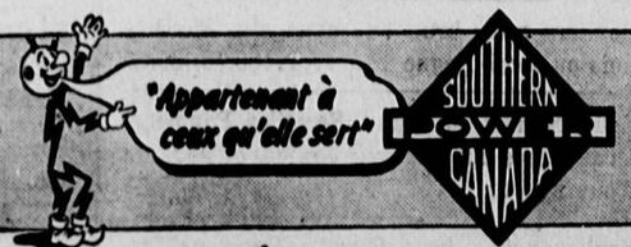
## LE NOUVEL ASPIRATEUR HOOVER



Il bat...  
en balayant  
et nettoyant

Un simple geste de votre main suffit à transformer le nouveau Hoover en un appareil pratique pour nettoyer tentures, capitonnages, abat-jour, bibliothèques, radiateurs, parquets découverts et linoléums. Venez nous voir et nous vous montrons combien le nouveau Hoover est simple à manoeuvrer, quel travail complet il effectue. Vous verrez combien il est léger et comme il est facile de s'en servir, du parquet au plafond; comme il nettoie rapidement et enlève complètement poils d'animaux, fils et bouts de tissus tenaces, tout en conservant aux tapis leurs couleurs vives.

Prix: \$114.50 et plus



## NOUVELLES DE WATERLOO

—M. et Mme W.F. Bullock, de Farnham, étaient de passage à Waterloo au début de la semaine.

—M. et Mme Gerald Shorky et leur famille, ainsi que Mlle Margot Charlebois, tous de Montréal, ont passé la fin de semaine chez Mme B.A. Charlebois.

—M. et Mme Théo. Dupaul, de retour d'Hollywood, Floride, où ils ont passé les mois d'hiver, partiront prochainement pour le lac Libby.

—M. et Mme Joseph Roy, de Mégantic, étaient en promenade

chez M. et Mme Joseph Lippé mardi dernier. Mlle Margot Lippé, également de Mégantic, est retournée avec eux après un séjour d'une semaine à Waterloo, l'invitée de son frère et de sa belle-sœur.

—Mme Roland Renaud et son fils, Guy, M. et Mme Marcel Goulet, de Montréal, étaient les hôtes de M. et de Mme Joseph Lippé dimanche dernier, à l'occasion de la première communion de leur fils, Jean.

## BONNE SALLE POUR REUNIONS

DE TOUT GENRE

Mariages, fêtes de famille, célébrations d'anniversaires, enterrements de vie de garçon, etc.

Grande salle pouvant contenir 200 personnes, avec tables, bons planchers pour danse, et même un orchestre sur demande.

Pour tout autre renseignement à ce sujet

**VOYEZ GEORGES LEMAY**

HOTEL WARDEN

"L'endroit où tous les bons amis se rencontrent"

## Essayez KEM-GLO le NOUVEAU fini qui PARAÎT et SE LAVE tout comme L'ÉMAIL CUIT AU FOUR

### Pour cuisines, salles de bain et boiseries

Le KEM-GLO est économique... une seule couche de Kem-Glo recouvre parfaitement la plupart des surfaces — alors qu'avec les émaux ordinaires il faut une couche d'appât et une couche ou plus d'émail.

Seulement \$2.60 la pte

Les femmes s'accordent à dire que le merveilleux fini lustré Kem-Glo est plus durable et plus économique que les émaux ordinaires et qu'il se nettoie plus facilement. Il n'exige pas de couche d'appât, s'applique facilement, sèche en 3 ou 4 heures — enfin, une couche suffit sur la plupart des surfaces.



### AVANTAGES DU KEM-GLO

1. Le Kem-Glo est prêt à être employé
2. Le Kem-Glo s'applique aisément
3. Une couche de Kem-Glo recouvre parfaitement
4. Le Kem-Glo n'exige pas d'enduit d'appât ou de couche d'impression
5. Le Kem-Glo sèche en 3 ou 4 heures
6. Le Kem-Glo est lavable — on peut même le frotter à la brosse

Choix de 10 teintes... ainsi que le "blanc indéfectible".

Le KEM-GLO est un produit des fabricants de fameux Kem-Tone.

**Lussier & Fils**

862 PRINCIPALE Tél. 391 WATERLOO, Qué.

VOTRE AGENT **KEM-GLO**

## SOULIERS POUR HOMMES

La belle saison invite à se procurer de nouveaux souliers. Notre choix est très varié et nous sollicitons une visite.

**SOULIERS POUR HOMMES** — Marque Strider, formes nouvelles, modèles unis ou de fantaisie. Kid noir, brun, veau noir, brun et rouge vin ..... \$10.50 à \$11.75

**SOULIERS MARQUE SANFORD** — Forme très large; noir ou brun ..... \$11.00

Souliers noir, brun ou rouge vin. Modèles unis ou semi-brogue ..... \$8.95, \$9.95

Souliers noir ou brun. Semelles Panolene. Qualité très durable pour écoliers ou souliers d'ouvrage ..... \$7.00, \$7.50

Souliers noir ou brun. Semelles Panolene, forme chaussante ..... \$5.75

Souliers à semelles crêpe — Pour hommes: \$5.00 Pour garçons: \$4.25

Souliers à semelles de caoutchouc "Cleat" — Pour hommes ..... \$6.29, \$6.95 Pour garçons ..... \$5.50, \$5.89

**SOULIERS POUR GARÇONS** — Cuir noir, brun ou rouge vin. Modèles unis ou de fantaisie ..... \$3.79, \$5.00, \$5.35 Pour garçonnets: ..\$3.25, \$4.25, \$4.75, \$5.00

Souliers genre "Casual" pour dames et fillettes. Modèles de sandales très attrayants. Couleurs gaies .... \$2.45, \$3.00, \$3.25, \$4.75

Souliers pour dames. Suède noir, bleu, vert, etc. Semelles crêpe ..... \$5.50

Souliers à talons bas pour dames. Choix très considérable ..... \$3.60, \$3.95, \$4.19

Souliers pour dames. Modèles de fantaisie. Semelles plateformes. \$5.59 \$7.00 \$7.50 \$9.00

**W. L. DESNOYERS**

808 PRINCIPALE

WATERLOO, P. Q.

TEL: 687-J

—M. et Mme Elphège-Y. Mondou et leur fille, Laurette, étaient de passage à St-Célestin, récemment, à l'occasion des fiançailles de Mlle Pauline Lamothe à M. Robert Gagné, de Montréal.

—M. Joseph Lippé est de retour d'une voyage d'étude au siège social de l'assurance-vie "La Laurentienne", à Québec, où il a séjourné une semaine.

—M. Omer-C. Bolduc, de North Stukely, était en voyage d'affaires ici dans le cours de la semaine.

—Les dames et jeunes filles intéressées à suivre les cours de couture de lère année donnés au Bureau d'Enregistrement sont priées de donner leurs noms le plus tôt possible attendu que les inscriptions prendront fin mardi le 2 mai.

—Une retraite fermée pour jeunes filles aura lieu chez les RR. SS. de l'Immaculée-Conception, à Granby, du 11 au 14 mai. Cette retraite sera prêchée par le R. P. Conrad Brunet, m.s.c. On est prié de communiquer avec Mlle Pauline Denault pour inscription.

—M. et Mme Candide Couture, de Stanbridge, Mlle Ethel Gosse, de Farnham, ainsi que M. Harvey McLean, de Cabano, ont été les invités de M. et de Mme Gus Couture, dimanche dernier.

—Mme Elphège-Y. Mondou recevait à une fête enfantine, samedi après-midi, à l'occasion du cinquantième anniversaire de naissance de sa fille, Laurette. Il y eut amusements variés et un goûter servi par Mmes Bernard Gagné et Adélar d'Authier. Étaient présents: Cécile et Monique Gagné, de Longueuil, Nicole Plamondon, Lise Courtemanche, Denise Authier, Micheline Arès, Suzanne Lefebvre, Odette Jolin, Pauline Beaulac, Claudette Lefebvre, Pierre Lagrandeur et Robert Lefebvre, de Waterloo.

—M. et Mme Raoul Delvoys assistaient, ces jours derniers, à l'hôpital de la Miséricorde de Montréal, au baptême de leur petite-fille, Marie-Mathilde-Clarisse, enfant du Dr et de Mme Jean Chartier.

—M. et Mme Dalvica Goyet et leur famille partiront demain (samedi) pour Granby où ils s'établiront définitivement.

—M. et Mme Joseph Auclair, de Ste-Anne de Stunely, étaient récemment les hôtes de M. et Mme Elzéar Marois, de cette ville.

—Mlle Gisèle Bussière est revenue lundi d'une promenade de quelques jours à Sorel et à Shawinigan Falls.

—Mlle Constance Margaret Brooks, de cette ville, et Mme Eleanor-G. Gutterson, M.A., de Marblehead, Mass., apprennent récemment le décès de leur frère, le major Lawrence-A. Brooks, F.R.G.S., survenu à Mt. Macedon,

en Australie. Le défunt était un vétéran de la guerre sud-africaine et avait aussi pris part à d'autres conflits, en particulier ceux de 1914-18 et 1939-45. On lui avait confié par la suite d'importantes fonctions administratives dans l'Afrique occidentale, à Hong-Kong, à Saigon et en Indochine française. Pendant son séjour à Gambie, il avait eu l'honneur de présenter au Prince de Galles plusieurs chefs de tribus. Le major Brooks laisse, outre ses deux sœurs, une femme, née Ivy Cole.

—Mme Christine Bennett, de Lancaster, N.H., était l'invitée de Mlle Ellen McGinty au cours de la dernière fin de semaine.

—M. et Mme S. LeBrun, de Montréal, ont reçu à leur résidence, jeudi soir le 20 avril, un groupe de parents et d'amis en l'honneur de M. et de Mme Philippe-A. Jolin, à l'occasion de leur dixième anniversaire de mariage.

—Le tournoi de bridge de vendredi soir le 21 avril a donné le résultat suivant: 1ers, Me L.-C. Godbout et M. Ovide Giguère; 2èmes, MM. André Jolin et Jean Fortin. Quant à celui de mercredi soir, il s'est terminé comme suit: 1er, M. Oza St-Amand, 2ème, M. André Jolin.

## ANNONCES CLASSEES

**A LOUER**— Deux petits logements, dont un chauffé. S'adresser à Armand Casavant, tél. 262-J et 55.

**A LOUER**— 2 chambres chauffées, garde-robes, usage du frigidaire et du téléphone. Libre actuellement. S'adresser après 8 h. le soir à: 20, St-Patrice, tél. 313-W.

**A VENDRE** — Tondeuse pour pelouse. S'adresser à: 892, avenue Western, tél. 359.

**A VENDRE** — Ameublements de chambre à coucher et de salle à manger, glacière et plusieurs autres articles de ménage. S'adresser à: 26, St-Patrice, tél. 308-J.

**Personnel. HOMMES, FEMMES MAIGRES.** Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, **seulement 60c.** Toutes pharmacies.

**A LOUER**—Deux petits logements dont un de 2 pièces avec pré-lart incrusté, poêle électrique et fournaise à l'huile fournis. \$15.00 par mois. S'adresser à: Armand Casavant, tél. 262-J et 55.

**ON DEMANDE** — Jeune homme pour travail de ferme. Ouvrage à l'année si satisfaisant. S'adresser à: M. René Végiard, Rang Papineau, Abbotstford, Co. Rouville.

**A VENDRE** — Haut-parleur sur pieds avec micro et accessoires. En bon état et à prix réduit. S'adresser à: tél. 333.

**TROUVE**—Chapelet noir sur monture argent sterling, dans étui de cuir noir repoussé, dimanche soir, au théâtre Star. Réclamer à: Mme Léopold Rainville, rue Eastern.

**A LOUER**—Logement neuf de 4 pièces, y compris chambre de bain. Libre dans le moment. S'adresser à Georges Vallières, 324 Lewis, tél. 792-J.

**A VENDRE**—Pour les matériaux qu'il renferme, édifice dans la partie nord de la rue Principale, 4 logements pourvus de chambres de toilette, évier, etc. Devra être démolli au plus tard à la fin de juin. Prix: \$300 comptant, terrain non compris. S'adresser à Armand Casavant, 678 rue Court, tél. 262-W, 262-J ou 55.

## L'HEURE D'ETE DES DIMANCHE

Les messes à St-Bernardin auront lieu selon le nouvel horaire, en vigueur un peu partout dans la province et au pays.

Comme à peu près toutes les autres municipalités de la province et du pays, Waterloo passera, après-demain, de l'heure normale à l'heure dite d'été. Ce chan-

gement se fera dans la nuit de samedi à dimanche.

On est par conséquent prié de ne pas oublier d'avancer montres et horloges de soixante minutes dès samedi soir, avant de se mettre au lit.

Les messes à St-Bernardin, dimanche matin, auront lieu selon le nouvel horaire.

Sur chaque dollar gagné en 1949, le Canadien National a dû prendre 11 cents, seulement pour le combustible.

## Un agréable séjour vous attend

### A l'Hôtel Canada

Le rendez-vous des voyageurs et touristes

Essayez notre steak aux champignons

VENEZ Y RENCONTRER VOS AMIS. ILS Y SONT TOUJOURS NOMBREUX.

ORCHESTRE MAINVILLE CHAQUE SAMEDI SOIR

Suivez la "Grill Sportif" de l'Hôtel Canada



...ET C'EST AINSI QUE

nous avons bâti l'école"

C'est le plus gros contrat que j'aie jamais essayé d'obtenir. Bien entendu, je n'ai pas tardé à voir le gérant de ma banque.

"Georges, lui ai-je dit, j'ai besoin d'aide pour m'attaquer à une affaire aussi importante."

Nous avons étudié le projet à fond et nous avons discuté, ensuite, la somme dont j'aurais besoin. Lorsque le contrat me fut octroyé, il m'a accordé une marge de crédit qui m'a permis d'aller de l'avant. Maintenant, c'est comme si l'école était déjà bâtie.



Le gérant de votre succursale consent tous les jours des crédits à court terme, afin d'assurer la paye des ouvriers, l'achat de matières premières et la fabrication et la vente d'objets manufacturés.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE